

ריקי אופיר, ילידת 1971. מתגוררת בתל אביב. פירסמה משיריה בכתב העת "אב" ובעיתון "הארץ". ערכה והגישה תכניות רדיו ותסכיתים בגלל צה"ל. בימים אלה מסיימת לכתוב את עבודת התזה שלה לתואר שני בתחומי הספרות העברית והיידיית.



ד"ר רחל אלבק-גדרון, ילידת ירושלים. מרצה לספרות עברית באוניברסיטת בראיילן. ספרה "המאה של המונאדות: המטפיזיקה של לייבניץ והמודרניות של המאה העשרים" רואה אור בהוצאת אוניברסיטת בראיילן. משלימה עתה ספר על יצירתו של יואל הופמן. מאמריה נדפסו בעיתונות ספרותית ואקדמית ("מחקרי ירושלים בספרות עברית", "מכאן", "ביקורת ופרשנות", "צפון" ועוד).



סיון בסקין, ילידת ליטא, 1976. מתגוררת בתל אביב. כלכלנית בוגרת הטכניון. עובדת למחייטה בתחום מערכות המידע. אחדים משיריה ראו אור בכתבי עת שונים ("דג אנונימי", "הליקון", "הגדה השמאלית").



מרבה להופיע בקריאה פומבית של שיריה במסגרות שונות. בימים אלה משלימה את תרגומה ל"סיפורה של סוניצ'קה" מאת מרינה צוטהיאייבה.

אורי הולנדר, יליד ישראל, 1979. מתגורר בתל אביב. משמש עורך בהוצאת קשב לשירה, שבה ראו אור ב-2003 ספר מסותיו, "מרשומות יריד הקסמים", וקובץ תרגומיו לשירת א"א קאמינגס. זכה בשנה האחרונה בפרס דב סדן ובפרס פסטיבל השירה במטולה. יצירותיו בכתובים: "כוכב השחר בלב הענן", נובלה; "אבן עובר הדרכים", ספר מסות; וכן מבחר תרגומים מיצירות המשוררים הצרפתים מקס ז'קוב (יחד עם אמוץ גלעדי) ואז'ן גיביק.

מלמעלה:  
ריקי אופיר, רחל אלבק-גדרון, סיון בסקין

אנה הרמן, ילידת ירושלים, 1973. שיריה ראו אור ב־1994 בכתב העת "אָב", ולאחר מכן במוסף "תרבות וספרות" של עיתון "הארץ". פירסמה עד כה שני ספרי שירה: "חד־קרן" (הקיבוץ המאוחד, 2002) ו"אלפא ואומגה", לברית שכתבה עם דורי מנור (הקיבוץ המאוחד, 2001). תירגמה את "היומנים של סילביה פלאט, 1950-1962" (ידיעות אחרונות, 2002). בשנת 2004 זכתה בפרס ורטהיים לשירה מטעם אוניברסיטת בראילן. ספר שיריה השני יראה אור בשנה הקרובה בהוצאת הקיבוץ המאוחד.



רועי חן, יליד ישראל, 1980. מתגורר בתל אביב. עבד כמתרגם, כעורך וכמגיה בהוצאת ספרית מעריב. תרגומיו מרוסית: "אני אוהב לשבור לאנשים את הפרצוף" מאת דניאל חארמס (ספרית מעריב, 2003); "סיפורי קולימה" מאת וארלאם שלאמוב (יראה אור בקרוב בהוצאת ידיעות אחרונות) ו"עומר ח'אם", מחזה מאת טימור זולפיקרוב (עבור בית הספר לתיאטרון בית צבי). מתרגם גם מצרפתית ומאנגלית. עיבד ותירגם יצירות לתיאטרון, ובהן "הזר" מאת אלבר קאמי (תיאטרון תמונע, 2004); "הזקנה ועושה הנסים", מחזה על פי כתביו של דניאל חארמס (תיאטרון תמונע, 2003), ומחזות מאת מיכאיל בולגאקוב ואלכסנדר וולודין (עבור בית הספר לתיאטרון בית צבי). מחזהו "ריקוד לבן" הועלה בפסטיבל עכו ובפסטיבל תיאטרון רחוב בבת ים. בקרוב יראה אור רומן הביכורים שלו, "החווירו!", בהוצאת הקיבוץ המאוחד.



דורית ירושלמי היא חוקרת תיאטרון. חיבור הדוקטורט שכתבה, "התיאטרון של הזרם המרכזי (ארץ) ישראל מבעד לסיפורי

מלמעלה :

אורי הולנדר, אנה הרמן, רועי חן

כמאים ולדפוסי בימור", מציג באופן ביקורתי את תרבות התיאטרון העברית למן התיישבות "הבימה" בפלשתינה ב־1931 ואילך, ובוחר את אנשי התיאטרון הבולטים שכווננו אותה. היא מלמדת בחוג לתיאטרון באוניברסיטת תל אביב ובאוניברסיטה העברית. פירסמה מאמרים בכתיב העת "תיאטרון", "מותר" ו"אסף". ביימה בתיאטרון החאן, בתיאטרון הקהילתי בבית שמש ובבתי ספר למשחק. מנחה סדנאות תיאטרון. בארבע השנים האחרונות מנהלת פרויקט לטודנטים למשחק, המתקיים בבתי ספר יהודיים וערביים ביפו.



**אפרת מישורי**, ילדת ישראל, 1964. מתגוררת בתל אביב. כותבת עבודת דוקטורט בחוג לספרות עברית באוניברסיטת תל אביב, שנושאה הוא "תל אביב - מציאות או המצאה? תל אביב כאובייקט־מעבר של המשורר". הנחתה סדנאות כתיבה ושירה במוסדות שונים וכתבה ביקורות אמנות ושירה בעיתונים ובמגזינים. ספריה: "ספר החלומות", ספר ילדים (הוצאת חורב, 1980); "אפרת מישורי, שירים 1990-1994" (הוצאה עצמית, 1994); "ממרחקי אפרת", שירים (הקיבוץ המאוחד, 1996); "נשיכות של דגים קטנים", שירים וציורים (אבן חושן, 1999), ו"הפה הפיזי", שירים (הקיבוץ המאוחד, 2002). השירים המתפרסמים בגיליון זה לקוחים מתוך ספר בכתובים, "אָנן ואנחה". זכתה בפרסים שונים, ובהם פרס רון אדלר לספר ביכורים (1994), פרס קרן יהושע רבינוביץ לשירה (2000) ופרס היצירה לסופרים עבריים מטעם קרן ראש הממשלה (2001).



דורי מנור, יליד תל אביב, 1971.  
 פירסם עד כה שני ספרי שירה:  
 "מיעוט", קובץ שירים ותרגומי שירה  
 (הקיבוץ המאוחד, 2001), ו"אלפא  
 ואומגה", לברית שכתב עם אנה הרמן  
 לאופרה, שהועלתה על במת האופרה  
 הישראלית בחורף 2001 (הקיבוץ  
 המאוחד, 2001). בין תרגומיו: "פרחי  
 הרע" מאת שארל בודלר (הקיבוץ  
 המאוחד, 1997); "הגיגות מטפזיים"  
 מאת רנה דקארט (ידיעות אחרונות  
 וספרי עליית הגג, 2002); "הספלין  
 של פריז, שירים קטנים בפרוזה"  
 מאת שארל בודלר (ידיעות אחרונות,  
 1997); "חזיון התעתועים של דוקטור  
 אוקס" מאת ז'ול ורן (אחוות בית,  
 2004); "מכתבים ללואיז קולרה"  
 מאת גוסטב פלובר (המעורר, 1998)  
 ו"גני הערן המלאכותיים, על היין,  
 החשיש והאפיוס" מאת שארל בודלר  
 (ידיעות אחרונות, 2003). ב-1993  
 נמנה עם מייסדיו של כתב העת  
 הספרותי "אב" והשתתף בעריכתו.  
 מתגורר בפריז ומלמד ספרות עברית.



בני מר, יליד תל אביב, 1971.  
 מתגורר בתל אביב. פירסם את  
 סיפוריו הראשונים בכתב העת "אב"  
 ב-1993. מאמרי ביקורת פרי עטו  
 ראו אור במוסף "תרבות וספרות"  
 של עיתון "הארץ" ובכמות אחרות.  
 ספרו "רוב הלילות", הכולל נובלה  
 ושני סיפורים קצרים, ראה אור  
 בהוצאת הקיבוץ המאוחד 2002.  
 תירגם מצרפתית את "זיכרונותיו של  
 מטורף" מאת גוסטב פלובר (כרמל,  
 2001). תרגומיו מיידים: "עירם של  
 האנשים הקטנים", קובץ סיפורים  
 מאת שלום עליכם (יראה אור השנה  
 בהוצאת ידיעות אחרונות), ו"היומן  
 של גטו וילנה" מאת הרמן קרוק  
 (יראה אור בהוצאת יד ושם).



רוניאל נץ, יליד תל אביב, 1968.  
פרופסור ללימודים קלאסיים  
ולפילוסופיה באוניברסיטת סטנפורד  
בקליפורניה. פירסם את ספר השירה  
"עדיין בחוץ" (שופרא, 1999), וכן  
ספרים העוסקים בצדדים שונים  
של ההיסטוריה התרבותית, שרובם  
ראו אור בהוצאת אוניברסיטת  
קיימברידג'. מאמריו תורגמו  
לגרמנית, לצרפתית, לאיטלקית,  
לרוסית וליפנית.



רונן סוניס, יליד ישראל, 1972.  
מתגורר בפתח תקוה. ערך את הגיליון  
העברי של כתב העת הישראלי-רוסי  
"מפתח הלב" (הוצאת בסדר בסיוע  
הקיבוץ המאוחד, 2001). פירסם  
תרגומי שירה ומאמרים בכתבי העת  
"כרמל", "קשת החדשה" ועוד. תרגם  
מרוסית את הרומן "הגנת לוז'ין"  
מאת ולדימיר נבוקוב, שיראה אור  
בהוצאת עם עובד ב-2005.



משה סקאל, יליד תל אביב, 1976.  
מתגורר בפריז. פירסם קובץ  
סיפורים קצרים, "התרחיש", שראה  
אור בהוצאת הקיבוץ המאוחד ב-  
1997, ורומן, "האי אני", שראה אור  
בהוצאת ידיעות אחרונות ב-2001,  
שזכה בפרס משרד המדע, התרבות  
והספורט. פירסם שירים ותרגומי  
שירה במוסף "תרבות וספרות" של  
עיתון "הארץ". הפרק המתפרסם  
בגיליון זה נטול מרומן חדש פרי עטו:  
"אחיך אליך, אחיך".



מאיה ערד, ילידת ישראל, 1971.  
מתגוררת בסטנפורד שבקליפורניה.  
עוסקת בבלשנות. ספרה "מקום אחר  
ועיר זרה", רומן בחרוזים (הרגול,  
2003), זכה בפרס הביכורים של  
משרד החינוך.

ד"ר נורית פלד אלחנן, ילידת ישראל. מרצה לחינוך לשוני באוניברסיטה העברית ובאוניברסיטת תל אביב. חוקרת את שיח החינוך, ומתרגמת מאנגלית ומצרפתית (בין השאר מיצירותיהם של ז'ול רנאר, מרגריט דיראס, אלבר קמי וז'אן פולואן). ב־2001 זכתה עם הסופר הפלסטיני עיזאת גזאווי בפרס סחרוב לזכויות האדם ולחופש המחשבה. אם לארבעה ילדים.



**יהושע קנו**, יליד פתח תקוה, 1937. מתגורר בתל אביב. ספריו: "אחרי החגים", רומן (הספריה לעם, עם עובד, 1964); "האישה הגדולה מן החלומות", רומן (דביר, 1973; סימן קריאה, הקיבוץ המאוחד, 1986; הספריה החדשה, הקיבוץ המאוחד, 2000); "מומנט מוסיקלי", קובץ סיפורים (ספרי סימן קריאה, הקיבוץ המאוחד, 1980; הספריה החדשה, הקיבוץ המאוחד, 1995); "התגנבות יחידים", רומן (הספריה לעם, עם עובד, 1986); "בדרך אל החתולים", רומן (הספריה לעם, עם עובד, 1991); "מחזיר אהבות קודמות", רומן (הספריה לעם, עם עובד, 1997); "ונוף עם שלושה עצים", רומן ונובלה (הספריה לעם, עם עובד, 2001).



**עמית רופא**, יליד פתח תקוה, 1975. מתגורר בפריז. פירסם משיריו במוסף "תרבות וספרות" של עיתון "הארץ".



**עמיחי שטרן**, יליד חיפה, 1978. מתגורר בתל אביב. שיריו המופיעים בגיליון זה לו פרסומו הראשון. משלים כתיבת מחקר, שכותרתו: "ניתנה לשוטים, על הקשר בין האקסטזה הנבואית לאקסטזה המינית".

מלמעלה:

יהושע קנו (צילום: באסו קנארסה, רימיני),  
עמית רופא, עמיחי שטרן